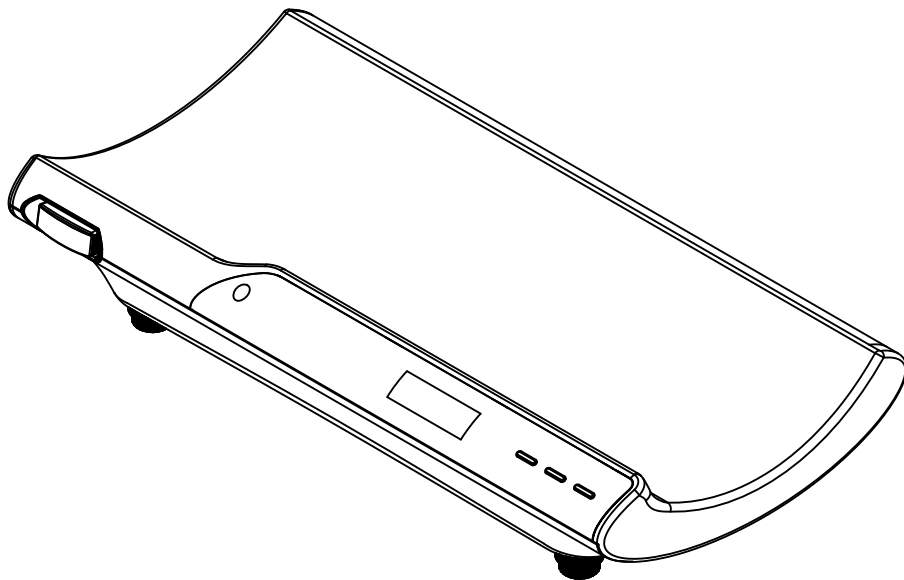


Notice d'utilisation Instruction manual



TPRO2100

Terraillon
PROFESSIONAL
www.terraillon.com

PÈSE-BÉBÉ ÉLECTRONIQUE MÉDICAL CLASSE III

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage. Afin d'en obtenir pleine satisfaction, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.




A LIRE AVANT UTILISATION

Le pèse-bébé électronique médical est conçu et fabriqué dans des locaux certifiés par les Systèmes de gestion suivants : Qualité (ISO 9001), Environnement (ISO 14001), Santé et sécurité (OHSAS18001) et Qualité des appareils médicaux (ISO 13485).

Applications

Le pèse-bébé électronique médical est destiné à la pesée des patients dans le cadre de surveillance, diagnostics et traitement médical.

Précautions d'emploi

		Ce symbole indique que des précautions d'ordre général devraient être prises lors de l'utilisation de ce produit.
	ATTENTION	Ce symbole prévient d'un accident corporel ou d'un endommagement du produit si les instructions sont ignorées.
	MISE EN GARDE	Ce symbole prévient d'une blessure grave si le produit n'est pas utilisé correctement ou si les directives d'emploi sont ignorées.



- Délester le plateau de tout poids avant d'effectuer une mesure.
- Utiliser les roulettes situées sous la partie inférieure pour déplacer la balance.



Attention

- Pour remettre l'appareil sous tension, attendre que l'écran LCD soit complètement éteint après la mise hors tension.
- Utiliser la balance sur une surface ferme et plane.
- Nettoyer après usage avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil dans l'eau.
- Éviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- Ne pas sauter sur la plateforme de pesée.
- Utiliser uniquement un adaptateur secteur ayant les caractéristiques mentionnées dans le paragraphe : Description du produit.



Mise en garde

- Ne pas démonter l'appareil ; une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

ENTRETIEN

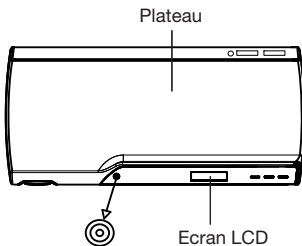
- L'appareil ayant été fabriqué et réglé avec précision, l'utilisateur ne devra ni démonter, ni essayer de régler l'appareil lui-même.
- Oter les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Selon la réglementation française, le détenteur de l'instrument devra faire apposer la première marque de contrôle en service au plus tard 1 mois après la mise en service de l'instrument.
- Selon la réglementation française, cet instrument doit être soumis à une vérification périodique annuelle.

PÈSE-BÉBÉ ÉLECTRONIQUE MÉDICAL CLASSE III

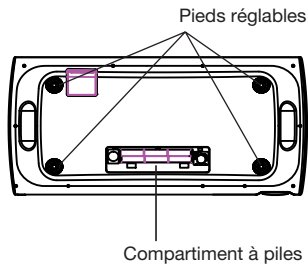
DESCRIPTION DU PRODUIT

- Appareil médical de Classe I (Directive CE 93/42 EEC).
- Conforme à la classification OIML de Classe III.
- Conforme à la classification Instruments de Pesée Non Automatiques de Classe III (Directive CE 90/384 EEC).
- Fonction pesée avec tare.
- Indicateur de niveau et pieds réglables.
- Arrêt automatique si utilisation avec piles. Dans le cas où l'appareil est branché sur secteur, l'appareil reste allumé tant que la touche [Off] n'est pas activée.
- Indicateur d'alimentation.
- Capacité : 15 kg.
- Graduation : 5 g (0 – 7,5 kg) / 10 g (7,5 – 15 kg).
- Alimentation : 6 piles AA incluses ou via l'adaptateur d'alimentation secteur :
Entrée AC 100-240V/ Sortie DC 9V (Adaptateur fourni).
- Mètre mesureur de la taille et de la circonférence de la tête inclus

Vue de la face avant



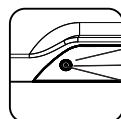
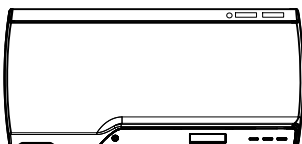
Vue de la face arrière



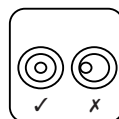
UTILISATION DU PRODUIT

Initialisation

- Insérer la/les pile(s) dans le compartiment à piles en respectant les polarités ou brancher l'appareil en le raccordant à un adaptateur d'alimentation secteur via une prise électrique. Le type de pile à utiliser est spécifié dans le compartiment à piles.
- L'appareil s'éteint automatiquement à chaque changement de piles, même si l'appareil est branché sur secteur.
- Il est nécessaire de régler le niveau de l'appareil avant la première utilisation ou si l'appareil a été déplacé :
 1. Enlever tout poids du plateau.
 2. Placer l'appareil sur une surface ferme et plane. Agir sur les pieds réglables pour ajuster le niveau de l'appareil jusqu'à ce que la bulle contenue dans l'indicateur de niveau apparaisse au centre du cercle gravé.



Indicateur de niveau
Cercle
Bulle



PÈSE-BÉBÉ ÉLECTRONIQUE MÉDICAL CLASSE III



Fonctionnement

1. Appuyer sur la touche [On] de l'appareil pour le mettre sous tension. Les affichages apparaissent dans l'ordre suivant :



- Lorsque les icônes ~ et +0 apparaissent à l'écran, placer le bébé sur l'appareil. Le poids s'affiche automatiquement. Le poids est stable lorsque l'icône ~ apparaît de nouveau à l'écran.
- Si le produit fonctionne avec piles, il s'éteindra automatiquement après 20 secondes de non utilisation. Si le produit fonctionne sur secteur, appuyer sur la touche [Off] pour l'éteindre.

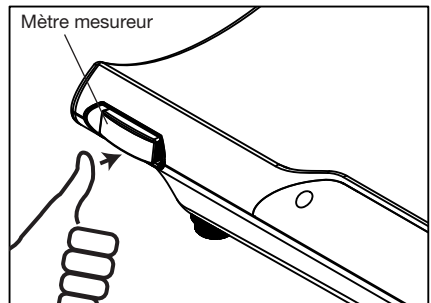
Utilisation de la fonction Tare

- En mode pesage, appuyer sur la touche [Tare]. La mention « NET » clignote à l'écran tant que la tare n'est pas stable. 
- Lorsque l'affichage  apparaît à l'écran et que la mention « NET » ne clignote plus, l'appareil est prêt pour la pesée suivante.

Utilisation du Mètre Mesureur

Lorsque que l'appareil est en fonctionnement et lorsque le mètre mesureur est retiré de l'appareil, le pèse-bébé s'éteindra alors automatiquement même s'il est branché sur secteur.

Si le mètre mesureur est de nouveau inséré dans l'appareil, le pèse-bébé s'allume automatiquement s'il est branché sur secteur. Si l'appareil est utilisé via les piles, la touche [On] devra être activée pour mettre en marche l'appareil.



Affichages spéciaux

Err0	Erreur de zéro initial. Retirer tout poids de l'appareil, attendre l'affichage 0.000 et recommencer la mesure.	bAt	Remplacer les piles.
Ustb	Zéro initial instable. Attendre que l'appareil affiche 0.000 et recommencer la mesure.	AdErr	Problème matériel. Contacter votre revendeur.
Err2	Surcharge. Retirer le poids immédiatement.	EEP	Problème matériel. Contacter votre revendeur.
Err3	Problème matériel. Contacter votre revendeur.		



PÈSE-BÉBÉ ÉLECTRONIQUE MÉDICAL CLASSE III

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas mélanger les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

SERVICE APRES-VENTE

Pour la calibration et le service après-vente, contacter le service consommateur de Terrailon à l'adresse suivante :



After Sales Service : Terrailon France & Headquarters - B.P.73 -78403 Chatou Cedex-France

Service consommateurs : 0 826 88 1789

serviceconsommateurs@terrailon.fr - www.terrailon.com



FOOK TIN TECHNOLOGIES LTD

4/F, Eastern Centre, 1065 King Road, HONG KONG

www.fooktin.com.hk

CLASS III ELECTRONIC MEDICAL BABYSCALE

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product. We hope you will find it satisfactory.

Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.




READ BEFORE USE

The Electronic Medical Babyscale is designed and manufactured in a facility certified in the following Management Systems : ISO 9001 Quality, ISO14001 Environment, OHSAS18001 Health and Safety and ISO13485 Medical Devices Quality.

Applications

The electronic medical babyscale's intended use is for weighing patients for the purposes of monitoring, diagnosis and medical treatment.

Precautions of use

		This symbol indicates general precautions that should be taken when using this product.
	WARNING	This symbol indicates the possibility of serious injury if the product is mishandled or instructions are ignored.
	CAUTION	This symbol indicates the possibility of physical injury or equipment damage if instructions are ignored.



- Do not reconnect power until the LCD is completely powered off.
- Use the wheels located in the bottom to move the scale around.



Warning

- Remove all weight from the platform before measurement.
- Use the product on a firm and flat surface.
- Clean after use with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- Do not jump on the weighing platform.
- Only use the adaptor which has the characteristics mentioned in the paragraph: Product Specification.



Caution

- Do not disassemble the product as incorrect handling may cause injury.

MAINTENANCE

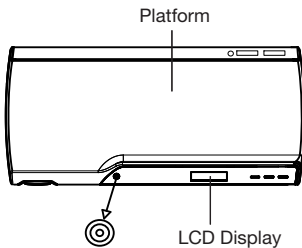
- The product has been manufactured and calibrated with precision. The user should not disassemble or attempt to calibrate the product.
- Remove batteries if the product is not in use for an extended period.

CLASS III ELECTRONIC MEDICAL BABYSCALE

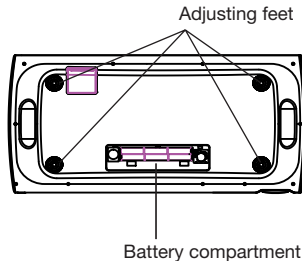
PRODUCT SPECIFICATION

- Class I medical device (EC Directive 93/42 EEC).
- Class III OIML compliant.
- Class III Non-Automatic Weighing Instruments (EC Directive 90/384 EEC) compliant.
- Weighing function with tare.
- Level indicator and adjusting feet.
- Auto-off function if product operates with batteries. In case the AC/DC adaptor is plugged in, product will stay on power until the [Off] key is pressed down.
- Low-battery indicator.
- Capacity: 15 kg.
- Graduation: 5 g (0 – 7.5 kg) / 10 g (7.5 – 15 kg).
- Operates through 6 pieces AA batteries included or with AC 100-240V adaptor input/DC 9V adaptor output (adaptor included).
- Measuring tape for height and head circumference included

Front View



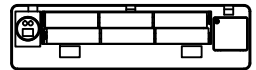
Back View



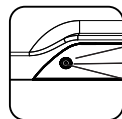
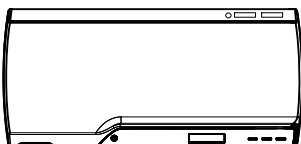
PRODUCT USAGE

Initialisation

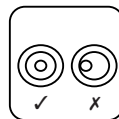
- Insert the battery(s) in the battery compartment, making sure that the polarities are correct or power up the product by connecting the DC adaptor to the power socket. The battery type is specified inside the battery compartment.
- When batteries are changed, product will turn off automatically even if the adaptor is plugged in.
- It is necessary to set the balance of the product before you use it for the first time or if the product has been moved to another place:



1. Remove all weight from the platform.
2. Place the product on a hard and flat surface. Use the adjusting feet to adjust the balance until the bubble inside the level indicator is located in the middle of the drawn circle.



Level indicator
Circle
Bubble



CLASS III ELECTRONIC MEDICAL BABYSCALE


Operation

1. Press [On] key to turn the product on. The following displays will appear in the following order:



- When ~ and +0+ icons appear on the display, place the baby on the product. The weight will appear automatically. The weight is stable when ~ icon appears once again on the LCD display.
- If the product operates with battery and is not used for 20 seconds, it will turn off automatically. If the product operates on main, press [Off] key to turn it off.

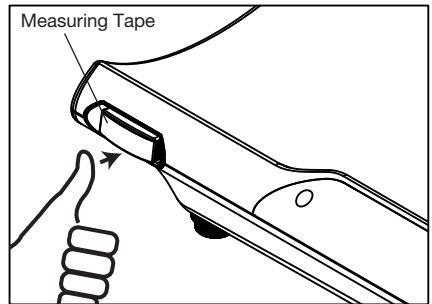
Weighing with Tare

- In weighing mode, press [Tare] key. « NET » will keep on flashing unless stable tare value has been obtained.
- When  appears and when the « NET » indication is not flashing anymore, the product is ready for the next measurement.

Measuring Tape usage

When the babyscale is turned on and when the measuring tape is plugged off the product, the babyscale will then turn off automatically even if the adaptor is plugged in.

If the measuring tape is inserted again in the product, the babyscale will turn on automatically when the adaptor is being used. If the product is operating with batteries, [On] key will need to be pressed down to turn on the product.



Warning indicators

Err0	Initial zero error. Step off the scale, wait until the scale shows 0.0000 and repeat measurement	bAt	Low battery indication: replace it.
Ustb	Unstable zero. Please wait until the scale shows 0.000 and repeat measurement.	AdErr	Hardware problem. Please contact place of purchase.
Err2	Overload: remove weight immediately.	EEP	Hardware problem. Please contact place of purchase.
Err3	Hardware problem. Please contact place of purchase.		



CLASS III ELECTRONIC MEDICAL BABYSCALE

PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

AFTER SALES SERVICE

For calibration and after sales services, please contact Terraillon consumer service at the following address:



After Sales Service: Terraillon France & Headquarters
B.P.73 -78403 Chatou Cedex-France
Service consommateurs :0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr
www.terraillon.com



FOOK TIN TECHNOLOGIES LTD

4/F, Eastern Centre, 1065 King's Road, HONG KONG
www.fooktin.com.hk

Terraillon France & Headquarters

B.P. 73 - 78403 Chatou Cedex - France
Service consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Service Après Vente :

Terraillon chez MGF logistique
Z.I. d'Epluches - Rue des Preaux
95310 St-Ouen l'Aumône

Hanson (UK) Ltd

2 The Waterhouse
Waterhouse Street
Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44 (0)1442 270444
Sales@hansonuk.com

Terraillon Deutschland GmbH

Mainzer Str. 30
D - 55411 Bingen am Rhein
Tel: +39 (0)2 66114199

Terraillon SpA

Viale Sarca 45
Milano - Italy
Tel: +39 (0)2 66114199

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel : +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp

3737 Glenwood Ave, Ste 100
Raleigh, NC, USA 27612
Tel: 1-919-573-6039
customerserviceusa@terraillon.com

Terraillon
PROFESSIONAL
www.terraillon.com